

# Mügelner Anzeiger

## Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz,  
Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris,  
Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch,  
Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa,  
Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
6. Oktober  
2023  
Nummer 19  
Jahrgang 29

**Impressum Mügelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14-tägig online unter [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de) · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, [info@doberdruck.de](mailto:info@doberdruck.de)



Bürger- & Heimatverein Altmügeln/Crellenhain e.V.

15. OKTOBER 2023



**ab 14.00 Uhr auf unserem Vereinsgelände**

mit der Prämierung für den schönsten, höchsten und kreativsten Drachen,  
Schätzwettbewerb u.v.m



## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

|                 |   |
|-----------------|---|
|                 | <u>Stadtverwaltung</u>                  |
| <b>Montag</b>   | geschlossen                             |
| Dienstag        | 9–12 und 13–16.30 Uhr                   |
| <b>Mittwoch</b> | geschlossen (Termine nach Vereinbarung) |
| Donnerstag      | 9–12 und 13–18 Uhr                      |
| Freitag         | 9–11.30 Uhr                             |

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten**  
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr  
**Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung**

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**  
**Sparkasse Leipzig:** IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37  
 BIC: WELADE8LXXX  
**VB Riesa:** IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05  
 BIC: GENODEF1RIE  
**DKB Leipzig:** IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63  
 BIC: BYLADEM1001  
**Gläubiger ID** DE 92 ZZZ 00000 116168

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“**  
 Mügelner Landstraße 4, Glossen  
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,  
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,  
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02**

**Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,**  
 Telefon: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-  
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,  
 Fr 9–12 Uhr  
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:  
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-  
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach  
 telefonischer Vereinbarung  
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:  
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,**  
**Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr  
**Bestattungen Jacob:** Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau**  
**Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**EN VIA Störungsmeldung Strom (kostenfrei):** (0 800) 2 30 50 70  
**Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22  
**MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden  
**OEWA Notfall-Telefon:** (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden  
**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**  
**Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,**  
**Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Ärztlicher Notdienst außerhalb der  
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien  
 Nummer 116117 zu erreichen ([www.116117info.de](http://www.116117info.de))

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-**  
**folgenden Tag um 8.00 Uhr**

7. 10. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 03435/90280
8. 10. Apotheke in Merzdorf, Riesa, Telefon 03525/720920
14. 10. Stadt-Apotheke, Riesa, Telefon 03525/50110
15. 10. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 03435/9886620
21. 10. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 034361/50015
22. 10. Apotheke Altriesa, Riesa, Telefon 03525/730561
28. 10. Sonnen-Apotheke, Riesa, Telefon 03525/732850
29. 10. Löwen-Apotheke, Oschatz, Telefon 03435/920230
4. 11. Apotheke am Altmarkt, Oschatz, Telefon 03435/932390
5. 11. Apotheke am Heideberg Riesa, Telefon 03525/730570

### Polizeiposten Mügeln

**NEU: ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,**  
**Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9**

**Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,**  
**Donnerstag 13.00–18.00 Uhr**  
**(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann**

**Polizeirevier Oschatz 03 43 35/65 00**

**Polizei-Notruf 110**

**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**

**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00**

### Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die  
**Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes**  
**sowie des Standesamtes** um vorherige Terminvereinbarung  
 unter folgenden Rufnummern:

**Einwohnermeldeamt/Gewerbeamt: (03 43 62) 4 10-19**  
**Standesamt: (03 43 62) 4 10-18**  
**oder die Zentrale: (03 43 62) 41 00**

### Freiwillige Feuerwehr

#### Einsätze

##### FF Sorzig

Am 25. 5. 2023 in der Zeit von 00.59 Uhr bis 03.00 Uhr  
 Laubenbrand in Sorzig, Klosterstraße  
 4 Kameraden im Einsatz

Am 6. 6. 2023 in der Zeit von 01.19 Uhr bis 02.01 Uhr  
 Unterstützung Rettungsdienst in Sorzig, Kreuzgrund  
 3 Kameraden im Einsatz

Am 18. 6. 2023 in der Zeit von 13.42 Uhr bis 14.56 Uhr  
 Brand eines Straßengrabens in Sorzig, Kreuzgrund  
 5 Kameraden im Einsatz

Am 9. 7. 2023 in der Zeit von 11.25 Uhr bis 12.36 Uhr  
 Flächenbrand in Gaudlitz, Bergstraße  
 3 Kameraden im Einsatz

Am 12. 7. 2023 in der Zeit von 21.37 Uhr bis 22.00 Uhr  
 Fehlalarm, Lichteneichen, Talstraße  
 4 Kameraden im Einsatz

Am 21. 7. 2023 in der Zeit von 18.52 Uhr bis 19.49 Uhr  
 Flächenbrand in Sorzig, Kreuzgrund  
 5 Kameraden im Einsatz

##### FF Ablaß

Am 25. 9. 2023 in der Zeit von 20.08 Uhr bis 20.28 Uhr  
 Tragehilfe in Ablaß, An der Döllnitz  
 7 Kameraden im Einsatz

Am 25. 9. 2023 in der Zeit von 21.43 Uhr bis 22.20 Uhr  
 Tragehilfe in Ablaß, An der Döllnitz  
 6 Kameraden im Einsatz

## Warum bist du noch nicht Mitglied unserer Feuerwehr?

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren engagieren sich für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Mügeln ehrenamtlich und machen das aus Leidenschaft! Sobald das Heulen der Sirene erklingt, lassen unsere Kameradinnen und Kameraden alles stehen und liegen. Deshalb brauchen wir Menschen, die sich gerne ehrenamtlich für andere einsetzen. Werde ein Teil der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Mügeln mit den Ortsfeuerwehren Mügeln, Schweta, Niedergoseln, Sornzig und Ablaß.

Bei Interesse, komm gern zu einem der Dienste zum „schnuppern“. Das macht sicher Spaß und ist völlig unverbindlich.

Einsätze sind nichts für dich? Kein Problem. Es besteht die Möglichkeit die Freiwilligen Feuerwehren als Fördermitglied zu unterstützen.

Für Fragen steht die Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362/410-16 gern zur Verfügung.

## Dienste der Feuerwehren im Oktober 2023

### FFW Mügeln

Feuerwehrplatz 3, 04769 Mügeln  
www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de

jeden Montag, 19.00 Uhr

### FFW Schweta

Oschatzer Straße 25a, 04769 Mügeln OT Schweta  
www.ffwchweta.de

### Jugendfeuerwehr Schweta

Samstag, 7. 10. 2023, 9.00 Uhr  
Thema: tragbare Leitern

Samstag, 21. 10. 2023, 9.00 Uhr  
Thema: Berufsfeuerwehrtag

### FFW Ablaß

Alte Salzstraße 2a, 04769 Mügeln OT Ablaß

Freitag, 13. 10. 2023, 19.00 Uhr  
Thema: Erste Hilfe

Samstag, 28. 10. 2023, 9.00 Uhr  
Thema: Kontrolle WEST

### FFW Sornzig

Öhninger Straße 26a, 04769 Mügeln OT Sornzig

Mittwoch, 4. 10. 2023, 19.30 Uhr  
Thema: OTS Wohnheim Gaudlitz

Dienstag, 17. 10. 2023, 19.30 Uhr  
Thema: Ausbildung Funk

in der Alten Mädchenschule zum Teil saniert. Fehlende Bäder und die zum Teil noch vorhandene Trocken-Aborte entsprachen nicht mehr den Bedürfnissen der Zeit. Eine Nachtspeicher-Heizung ersetzte die alte Kohlefeuerung. Der Garagenanbau samt Wohnung wurde abgerissen. Der dadurch erreichte Freiraum erleichterte die Zufahrten von Grundstücken, die sich an der Dr.-Friedrichs-Straße befinden. In den linken Teil des Erdgeschosses zog das „Seniorenstübel“ ein, welches von der Mügelner Seniorenvereinigung e.V. betrieben wurde. Hier trafen sich jeden Mittwoch die Mitglieder der Vereinigung zum gemeinsamen Kaffeetrinken. Zudem wurde der Raum für Vorträge und andere Veranstaltungen genutzt. Eine Zeitlang konnten hier vormittags Mügelner Bürger ihr „Abo-Essen“ abholen.

Als der Platz, wo sich die ehemalige Bäckerei Sachse befand, wieder bebaut werden sollte, suchte man einen neuen Aufstellungsplatz für die historische Postsäule der Stadt. Als Standort bot sich der Vorplatz vor der Alten Mädchenschule an. Im Jahre 2009 stiftete Kupferschmiedemeister Werner Pilz, anlässlich des 25. Jahrestages der Friedlichen Revolution in der DDR einen kupfernen Wappenbaum. Dieser zeigt neben den Bundesadler alle Wappen der Bundesländer. Dieses Monument wird zu besonderen Anlässen vor dem Haus aufgestellt.



Wiederaufstellung der alten Postdistanzsäule 1995 (A. Lobe)

## Heimatspflege und Brauchtum

### Die Alte Mädchenschule Teil 2

Im Jahre 1968 war das Gebäude der Alten Mädchenschule soweit heruntergekommen, dass es saniert werden musste. Das Gebäude erhielt einen neuen Außenputz. Dabei wurden die verwitterten Sandsteingewände der Fenster entfernt. Die Faschen erhielten einen ockerfarbenen Anstrich. Ebenso das eingebaute historische Türgevände des alten Rathauses, was den ehrenamtliche Denkmalpfleger Fritz Thomas zur heftigen Kritik veranlasste! Als im Jahre 1985 die Goetheschule einen neuen Sanitärtrakt bekam, konnten auch umliegende Häuser an die Klärgrube angeschlossen werden. Der Einbau von Bädern mit WC war dadurch möglich. Nach der Wende, Mitte der 1990er Jahren wurden die Wohnungen

Das Heimatmuseum der Stadt, im benachbarte Gebäude Schulplatz 4 platzte nach der Wende aus allen Nähten. Die Unterbringung der Sammlung entsprach nicht mehr den Anforderungen. Seit dem Jahre 1995 einige Objekte in der Stadt für das Museum ausgesucht und wieder verworfen wurden, entschied sich der Rat der Stadt im Jahr 2008 für die alte Mädchenschule. Das würde aber eine Menge Geld kosten, was die Stadt Mügeln nicht hatte! Die Modernisierung des Gebäudes der Alten Mädchenschule in den 1990er Jahren erfolgte etwas „halbherzig“, sodass kaum noch Interesse an den Wohnungen bestand. Zuerst mussten noch die letzten belegten Wohnungen für das Museumsprojekt freigeleitet werden. Ein Verbund aus Museumsmitarbeitern, interessierten Bürgern, der Seniorenvereinigung und verschiedenen Vereinen setzte sich



Gemeinsames Kaffeetrinken nach getaner Arbeit (A. Lobe)

zusammen und erstellte unter den Namen „Förderkreis Alte Mädchenschule“ ein Nutzungskonzept für das denkmalgeschützte Gebäude. In Eigenleistung wurde im Erdgeschoß die rechte Wohnung zu Ausstellungsräumen für das Museum hergerichtet. Davor wurde in mehreren Arbeitseinsätzen der Keller und der Dachboden von Gerümpel befreit. Dabei halfen sogar Migranten aus Syrien. Beim Wettbewerb „Ab in die Mitte“ konnte im Jahre 2017, unter der Überschrift „Erleben, begreifen und verstehen – ganz(s) nah an der Geschichte“ ein Anerkennungspreis von 4000 € errungen werden. Hier standen die Nutzung des Innenhofes als Freiluft-Klassenzimmer und die Vermittlung von traditionellen Handwerkstechniken im Vordergrund. Da sich das Gebäude im Sanierungsgebiet der Stadt befindet, konnten für die Jahre 2019/2020 noch einmal 117000 € für ein neues Dach, zwei neue Fenster sowie eine Riss-Sanierung der Fassade, mit einer Förderung von 89 %, investiert werden. Der Haupteingang mit historischem Sandsteingewände samt Tür konnte in dem Zuge ebenfalls denkmalgerecht erneuert werden.



Die Baustelle im Jahre 2020 (A. Lobe)

Mit Hilfe des Förderprogrammes Barriere freies Bauen „Lieblingsplätze“ wurde eine behindertengerechte Toilettenanlage für 22800 € eingebaut. Die Förderung lag hier bei 100%. Die Stadt Mügeln bewarb sich mit dem überarbeiteten Nutzungskonzepts bei dem Sächsischen Landeswettbewerb „Ideen für den ländlichen Raum“ SIMUL+. Ein Preisgeld von 200000 € wurde dabei gewonnen. Den Scheck dazu überreichte Staatsminister Thomas Schmidt am 6. Juni 2020 persönlich den Vertretern der Stadtverwaltung und des Förderkreises. Der Anfang war gemacht! Der Anspruch, das gesamte Gebäude als Museum zu nutzen, konnte allerdings nicht gehalten werden. Es mussten Kompromisse gefunden werden. Das erstellte Nutzungskonzept fand aber Anklang! Das Preisgeld ermöglichte den Eigen-



Staatsminister Thomas Schmidt beim Eintrag in das Gästebuch des Museums (Bärbel Schumann)

anteil für weitere Förderprogramme. Mit deren Hilfe konnte die Fassade der Alten Mädchenschule rundherum saniert werden. Das Gebäude erhielt denkmalgerechte Fenster und eine Gasheizung. Der Hof wurde entsprechend der zukünftigen Nutzung umgestaltet. Nach Vorgaben der Unteren Denkmalsbehörde restaurierte eine Steinmetzfirma das eingebaute historische Rathausportal. Im Inneren des Gebäudes wurde im Erdgeschoß die Elektrik komplett erneuert. In den Räumen erhielten Wände und Decken einen neuen Putz sowie. Ebenfalls wurden neue Türen eingebaut. Hier im Erdgeschoß befinden sich die neu gestaltete Begegnungsstätte sowie der Empfang und drei Ausstellungsräume für das Heimatmuseum. Eine neue gut ausgestattete Küche verbessert die Nutzungsmöglichkeiten für die Begegnungsstätte. Die Treppe in die oberen Etagen wurde überarbeitet und erhielt einen neuen Anstrich. Das Treppenhaus sowie der Dachboden wurden energetisch sowie brandschutztechnisch ertüchtigt.

Zu Tag des offenen Denkmals am Sonntag, dem 10. September konnten die Räume erstmalig der Öffentlichkeit gezeigt werden. Ewa 70 Besucher konnten gezählt werden. Bei dieser Gelegenheit wurde nach einem neuen Namen für das ehemalige „Seniorenstübel“ gesucht. Das Ergebnis wird dann zur regulären Eröffnung des Objektes bekanntgegeben. Gegen Ende des Jahres kann nun mit der Übergabe der Alten Mädchenschule zur Nutzung gerechnet werden.

Andreas Lobe

## Kultur

### Geopark Porphyrland

**Neue Ausstellung im Geoportale Bahnhof Mügeln  
Reise zu Deutschlands schönsten Geotopen und  
in die Nationalen Geoparks bis 26. 11. 2023**

In den deutschen Geoparks sind spektakuläre Landschaften zu entdecken. In kaum einem anderen Land Europas ist der steinerne Untergrund so vielfältig wie in Deutschland: urzeitliche Gebirge, Wüsten und Meere, Vulkane und Meteoritenkrater, Dinosaurier, Urfpferchen und vieles mehr lassen sich in den Geoparks bestaunen. Die Ausstellung „**Erdgeschichte sehen, erleben und verstehen**“, die bis zum 26. 11. 2023 im Geoportale Bahnhof Mügeln zu Gast ist, ist eine Einladung, in diese faszinierende Welt einzutauchen.

**Projekt 30 Geotope<sup>3</sup> der Deutschen Geologischen Gesellschaft – Geologischen Vereinigung (DGGV)**

Mittelpunkt der erdgeschichtlichen Erlebnisreise in der Wanderausstellung ist eine große Karte mit den **30 schönsten Geotopen** in Deutschland, die mit modernsten dreidimensionalen Geländeaufnahmen erfasst wurden – mittels Fotos von Drohnen oder aus

Ballons und aufwändig vermessen mit Laserscannern. Dank der technischen Möglichkeiten können die Geotope nun in völlig neuer Weise – digital oder als 3D-Druck – wahrgenommen werden. Das ist besonders für diejenigen Geotope hochinteressant, die nicht zugänglich oder die in ihrer Größe oder Tiefe nicht erfassbar sind. Aufschlüsse sind die primären Informationsquellen der Geologie. Ziel des Projektes 30 Geotope<sup>3</sup> anlässlich des 175. Jubiläum der DGGV in diesem Jahr war es, moderne Dokumentationsverfahren bei der geologischen Geländeaufnahme zu demonstrieren. Klassische Methoden, wie Kompassmessung, makroskopische Gesteinsansprache mit Hilfe von Hammer und Lupe sind nach wie vor wichtige Untersuchungsmethoden der Geologen im Gelände. Allerdings bieten verschiedene digitale Verfahren interessante neue Möglichkeiten. Das Projekt 30 Geotope<sup>3</sup> beruht auf einer studentischen Initiative mehrerer Hochschulen unter Leitung von Dr. Gösta Hoffmann und fand im Zeitraum 2020–2023 statt. Involviert sind zahlreiche Universitäten, geologische Landesämter, Geoparks und Museen.

Bei den 30 3D-Geotopen handelt es sich um klassische Aufschlüsse, aber auch um Bergwerke und Landschaften. Die erstellten 3D-Modelle erlauben einen barrierefreien Zugang und interessante Orte, die aus verschiedenen Gründen der Öffentlichkeit nicht zugänglich sind (z. B. die Ofenkaulen), werden erlebbar. Die 3D-Modelle sind virtuelle Kopien der Originale und dokumentieren den Istzustand.

Alle 30 3D-Modelle sind auf der Projektwebseite [www.digitalgeology.de](http://www.digitalgeology.de) dokumentiert. Zu jedem Modell sind erläuternde Texte in Deutsch und Englisch hinterlegt. Des Weiteren wurde zu jedem Modell ein Video veröffentlicht.

### Reise in die Nationalen GeoParks und UNESCO Global Geoparks in Deutschland

Geoparks machen die erdgeschichtliche Vergangenheit für ALLE verständlich und zeigen, wie Geologie die regionale Landschaft, Kultur, Wirtschaft, Wissen und Erfahrungen der Menschen – und auch ihre Lebensweise – beeinflusst. Geoparks erklären, wie unser Planet funktioniert, wie sich Tiere, Pflanzen und Klima im Laufe der Jahrmillionen verändert haben – und sensibilisieren für die Schutzwürdigkeit unseres Lebensraumes.

Jeder der aktuell 18 Nationalen GeoParks in Deutschland kann auf Alleinstellungsmerkmale, besondere Erlebniswelten, Angebote und Projekte verweisen. Diese sind auf großformatigen Postern zu entdecken. QR-Codes führen zu Videos, Podcasts, aktuellen Grabungen, zu besonderen Projekten in den einzelnen Geoparks oder Wissenswerten zu ihren herausragenden Geotopen. Deshalb unser



Foto: Kerstin Helbig

Tipp: Handy und Kopfhörer in die Ausstellung mitbringen!

### Wanderausstellung der Nationalen GeoParks in Deutschland

Die Gemeinschaftsausstellung stellten die Nationalen Geoparks erstmals auf der GeoBerlin Anfang September 2023 vor. In der Präsentation integriert sind auch drei Geoparks, die auf dem Weg zum Qualitätszertifikat „Nationaler GeoPark“ sind.

Das Geoportal Bahnhof Mügeln im Nationalen Geopark Porphyryland ist der erste öffentliche Ort, an dem die als Wanderausstellung konzipierte Schau zu sehen ist.

*Rebecca Heinze, Netzwerk-Managerin im Geopark Porphyryland – Steinreich in Sachsen e.V.*

## Aus dem Vereinsleben

### Heimatverein Mogelin e.V.

Das Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde, die Dr. Ludolf Colditz Stiftung Kloster Marienthal Sorzig sowie der Heimatverein Mogelin e.V. laden wieder zu einem interessanten Vortragsabend ein. Am Freitag, den 20. Oktober hält im Kloster Sorzig Herr Dr. Christian Schuffels einen Vortrag über päpstliche Urkunden zum Kloster Altzelle bei Nossen sowie zum Kloster Marienthal in Sorzig.

Klöster sind nicht nur spirituelle Zentren sondern auch wirtschaftliche Unternehmen. Da im Mittelalter ein Großteil der Bevölkerung des Schreibens und Lesens nicht kundig war, stellten sie noch einen Großteil der allgemeinen Verwaltung. In den Klosterarchiven lagerten Urkunden über Landverkäufe, Besitzrechte, Testamente, Dotationen und Legationen. Dieses Wissen bedeutete aber auch Macht darüber zu haben! Viele Dokumente aus dieser Zeit sind deshalb mit Vorsicht zu lesen und zu interpretieren.

Erhalten Sie einen interessanten Einblick in mittelalterliche Urkunden aus dem ehemals größten Kloster Sachsens sowie aus unserem heimischen Marienthal. Beginn ist 18 Uhr. Der Vortrag ist kostenlos, aber um eine Spende für den Erhalt des Klosters wird gebeten.

**MITTELALTERLICHE PAPSTURKUNDEN  
AUS DEM KLOSTER ALTZELLE**








VORTRAG AM  
FREITAG, DEN 20. OKTOBER 2023  
18 UHR KLOSTER SORZIG

REFERENT  
DR. DES CHRISTIAN SCHUFFELS  
EINTRITT FREI!

### Rückblick auf einen sehr gelungenen Nachmittag

Cellokonzert mit Solotanz – so stand es auf den Plakaten, die in Vorbereitung auf diese Veranstaltung vielerorts zu entdecken waren. Mehr als 10 Mal (so genau weiß man es gar nicht) ist der Cellist Ulrich Thiem schon in der Schwetaer Kirche zu Gast gewesen und hat die Zuhörer mit seinem Spiel auf dem Cello begeistert.

Er ist der Vorsitzende der George-Bähr-Gesellschaft in Dresden, nach dessen Plänen die große Frauenkirche und etliche kleine Schwestern, darunter die Kirche in Schweta, gebaut wurden. Diesmal brachte Herr Thiem eine Tänzerin mit, Francesca Mommo, ursprünglich aus Rom. Sie befindet sich im Masterstudium an der Gret-Palucca-Schule in Dresden.

Bisher leistete Frau Schiel, Kantorin in Ruhe, jeweils die organisatorische Vorbereitung und begleitete Herrn Thiem mit Flöte, Saxo-

fon oder Orgel. Dafür sagen wir ihr hier noch einmal herzlichen Dank. Jetzt standen nun wir als Ortskirchenvorstand Schweta vor dieser Aufgabe. Wir entschieden uns, das Konzert mit dem Erntedankfest zu kombinieren.

Rückblickend können wir sagen, dass es eine sehr gelungene Veranstaltung war.

Es begann mit einer Kaffeetafel am Nachmittag bei herrlichem Sonnenschein auf der Wiese vor der Kirche, wo viele Besucher sich Kaffee und leckeren hausgebackenen Kuchen schmecken ließen. Mit reichlichen Erntegaben, die auch durch die Apfelbaumschule gespendet wurden, konnten wir unsere Kirche zum Erntedank festlich schmücken (alle Lebensmittel wurden inzwischen an das AWO-Seniorenheim Mügeln weitergegeben).

Eine kurze Andacht zum Erntedank hielt Herr Marek Schurig, unsere restaurierte und farblich neu gestaltete Orgel wurde von Frau Sabine Dittmann gespielt und das Gemeindelied begleitete ein Bläserquartett aus dem Mügelner Posaunenchor.

Der Höhepunkt des Nachmittags waren jedoch die Darbietungen der beiden Künstler aus Dresden. Wir durften „Peterle, das Wölfchen und mehr“, eine Bearbeitung des bekannten Märchens von Sergej Prokofjew für Cello und Tanz, sowie Musik-Tanz-Dialoge zu Klängen von Johann Sebastian Bach, Antonio Vivaldi und Auguste-Joseph Francomme erleben.

Die Tänzerin begeisterte uns mit ihrem ausdrucksstarken Tanz, ihrer Professionalität und dabei Natürlichkeit. Der langanhaltende Applaus nach jeder Einzeldarbietung bestätigte, wie sehr alle die Leistung beeindruckt hat.

Kurze Pausen zum Luftholen für die Tänzerin schuf Herr Thiem, indem er kleine Geschichten vortrug, in denen Tiere ein sehr menschliches Verhalten zeigten (und manche Situation durchaus in unserem Alltag vorkommt), hier aber heitere Reaktionen der Besucher erzeugte. Es wird im kommenden Jahr wieder ein Konzert mit Ulrich Thiem geben, das ist schon ausgemacht.

An dieser Stelle möchten wir uns für dieses Mal bei allen bedanken, die zum Gelingen dieses Nachmittages beigetragen haben und auch bei den vielen Besuchern, die mit ihrer Anwesenheit und anschließenden Spende alle Mühe belohnt haben.

Herzlichen Dank,  
der Ortskirchenvorstand Schweta

## 18. Heide-Cup 2023 in Bad Dübén

Am Sonntag, dem 10. September fand, im Rahmen des 18. Heide-Cup 2023, der 3. Wertungswettkampf im Gerätturnen in Bad Dübén statt.

Gleichzeitig wurde bei diesem Wettkampf auch der Gesamtsieger in den einzelnen Altersklassen ermittelt. 60 Turnerinnen kämpften in zwei Durchgängen im Pflicht- und Kürbereich, aus dem TV Blau-Gelb 90. Bad Dübén, der SG „Döllnitztal“ Mügeln und dem SV Lok Eilenburg, um einen Platz auf dem Podest und gute Platzierungen. Geturnt wurden im ersten Durchgang die Pflichtprogramme weibl.



der AK 6/7, AK 8/9, AK 10/11. Im zweiten Durchgang wurde in den weiblichen Klürklassen LK 4, LK 3 und LK 2 geturnt.

Begleitet von Eltern, Geschwistern und Großeltern nahmen die Turnerinnen mit viel Begeisterung den Wettkampf auf.

Unsere Turnerinnen haben intensiv trainiert und in vielen zusätzlichen Übungsstunden in den zurückliegenden Wochen fleißig geübt. Zu diesem 3. Wertungskampf trat Nora Höntzsch in der AK 8/9 Mira Michael konnte nicht teilnehmen. Nora konnte ihren dritten Platz nicht verteidigen und wurde Gesamt Vierte dieser Altersklasse.

Romy Walla konnte in der Kürklasse 4 ihre sehr guten Leistungen aus den ersten beiden Wertungskämpfen besbestätigen und holte sich den Gesamtsieg und damit den Pokal im Heide-Cup 2023.

Viel Lob und Anerkennung sprechen den Turnerinnen für ihre guten bis sehr guten gezeigten Übungen aus, wenn auch manchmal etwas nicht so klappte, wie geplant. Die Turnerinnen zeigten ihre Trainingsleistungen und überboten diese. Alle fuhren zufrieden nach Hause.

Jürgen Wolf, Trainer  
SG „Döllnitztal“ Mügeln e.V. – Abteilung Turnen

## Herbstwanderung Heimatverein Mogelin e.V.

Am Sonntag, 24. September, fand unsere vierte, vorletzte Wanderung in diesem Jahr statt. Das Thema lautete „Abbau von Steinen und Erden in der Region Mügeln“. Wie bestellt, kurz vor Beginn der Wanderung, lockerte die Bewölkung auf und es trafen sich immerhin 55 (!) Wanderfreudige bei blauem Himmel und Sonnenschein ...

Auch bei dieser Tour waren wieder viele Interessierte vorrangig aus der Region, aber auch Teilnehmer aus Chemnitz, Riesa und Leipzig unserer Einladung gefolgt.

Begrüßung der Gruppe erfolgte durch den ehrenamtlichen Museumsleiter Andreas Lobe, für die fachliche Erläuterung wurde Herr Dipl.-Mineraloge Andreas Massanek gewonnen.



Kurz nach 9.00 Uhr starteten wir. Über die „Verlobungsbrücke“ ging es durch den Berntitzer Grund in Richtung Aussichtsplattform Kaolintagebau Schleben-Crellenhain. Es wurden sehr interessante Ausführungen zur Historie der Region und der Entstehung der hiesigen Kaolinvorkommen gemacht, ebenfalls Erläuterungen zur Abbautechnologie. Der Ausblick von dieser Stelle ist recht interessant und zeigt die Dimension des Kaolinabbaus.

Nächste Station war der Kreuzgrund mit Erklärungen und einigen historischen Dokumenten zu Entstehung und Nutzung des Geländes. Auf dem Weg nach Kemmlitz gab es noch einen kurzen Halt am Bahnübergang Nebitzschen mit Verweis auf einen kleinen, längst aufgegebenen Steinbruch. Weiter ging's über Poppitz durch das idyllische Kemmlitzbachtal zur geplanten Rast im Cafe „Vollampf“ Kemmlitz auf Hälfte der Strecke.



Nun trennten sich unsere Wege, für einen Teil der Wanderer stand der „Sonderzug nach Mügeln“, gesponsert vom Heimatverein „Mogelin“ e.V., zur Abfahrt bereit. Kurzfristig und unkompliziert durch die Döllnitzbahn ermöglicht, war es für einen Teil der Wanderer ein



willkommener Abschluss der Tour. Der Weg führte uns dann (teilweise) über den Naturerlebnispfad weiter durch Neusornzig bis zum Festenberg in Baderitz. Auch dort erhielten wir Einblick und eine Vorstellung vom Gesteinsabbau in längst vergangener Zeit.

Vorbei an der Kranichau und über die Gaudlitzer Allee zurück nach Mügeln hatten wir noch mehrere interessante Ausblicke auf die zurückgelegte Strecke in unserer schönen Region.

Gegen 14.30 Uhr und rund 16 Kilometern waren wir dann wieder am Ausgangspunkt und die Resonanz der Teilnehmer ermunterte uns ganz einfach zu weiteren Unternehmungen ...

Wir als Veranstalter bedanken uns im Namen der Wanderer bei Herrn Andreas Massanek für die ausführlichen und interessanten Erläuterungen. Wunderbar auch die Bewirtung mit regionalen Produkten im Cafe „Vollampf“ in Kemmlitz, DANKE an Familie Schilke ...

Die kurzfristige, schnelle Unterstützung durch die Döllnitzbahn war einfach SPITZE !!! und nach dem Trubel zum Bahnhofsfest sehr anzuerkennen, ein DANKESCHÖN AN'S TEAM.

Gunter Schwerdtner,  
Mügelner Heimatverein „Mogelin“ e.V.

Und übrigens: wir sind auch zu finden unter  
[www.heimatverein-mogelin.de](http://www.heimatverein-mogelin.de)

## Spielplan Fußball Herrenmannschaft SV Mügeln-Ablaß 09

Die kommenden Spiele sind:

**Sonnabend, 7. 10. 2023 um 15.00 Uhr**  
FSV Oschatz – SV Mügeln-Ablaß 09  
Spielort: Stadion Oschatz

**Sonnabend, 21. 10. 2023 um 15.00 Uhr**  
SV Mügeln-Ablaß 09 – LSG Löbnitz  
Spielort: Sportplatz Ablaß

**Nächster Mügelner Anzeiger:  
Freitag, 20. Oktober 2023  
Nächster Redaktionsschluss:  
Donnerstag, 12. 10. 2023, 12.00 Uhr**

# MÜGELNER

## SENIORENWEIHNACHTSFEIERN

gemütliches Beisammensein bei  
Kaffee und Abendbrot

Unkostenbeitrag: 10 €

 05. und 06. Dezember

 14 - 19 Uhr

 Gasthof Schweta

Anmeldung: 034362/41011 oder 442906

Liebe Seniorinnen und Senioren unserer Gemeinde,

gemeinsam wollen wir ein paar gemütliche und frohe Stunden in der Adventszeit verbringen.

Für Unterhaltung und Verpflegung ist gesorgt. Um besser planen zu können, bitten wir um rechtzeitige Anmeldung. Informationen zum Ablauf und den Haltestellen erfolgen nach der Anmeldefrist, da wir erst die ungefähre Anzahl der Personen benötigen.

Bitte geben Sie bei der Anmeldung Ihre Telefonnummer mit an, damit wir Sie für eventuelle Nachfragen zurückrufen können.

Anmeldung bis zum 30.10.2023 beim  
Geoportal Bahnhof Mügeln oder Stadtverwaltung Mügeln  
Telefon: 034362/442906 und 034362/41011  
Ihr Bürgermeister Johannes Ecke



# Was ist los in und um Mügeln



## Oktober 2023

| Datum      | Zeit  | Ort                     | Veranstaltung                               | Anmeldung/Infos                                   |
|------------|-------|-------------------------|---|---|
| 01.10.     | 10:30 | Kirche/Anger            | Erntedankfest Mügeln e.V.                   | Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.                   |
|            | 17:00 | Kirche St. Johannes     | Konzert des Döllnitzalchores                | Döllnitzalchor                                    |
| 03.10.     |       |                         | Herbstfahrten mit der Döllnitzbahn          | www.doellnitzbahn.de                              |
| 05.-08.10. |       |                         | Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn          | www.doellnitzbahn.de                              |
| 05.10.     |       |                         | Reiselust mit Sonja – Keks mal anders*      | Sonja Birnbaum: 034362/37274                      |
| 07.10.     | 10:00 | Karpfenteich Schlagwitz | 18. Mügeln Fischerfest                      | Anglerverein „Krebsbach“ e.V.                     |
|            | 10:00 | Kloster Sorzig          | Kräuterwanderung – Wilder Kräuterbitter*    | Steffi Böhme: 034362/31757                        |
| 12.-15.10. |       |                         | Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn          | www.doellnitzbahn.de                              |
| 15.10.     | 14:00 | Vereinsgelände          | Drachenfes in Altmügeln/Crellenhain         | Bürger- & Heimatverein Altmügeln/Crellenhain e.V. |
| 18.10.     | 19:00 | Gemeindehaus Altmügeln  | Elternkurs – für Eltern von Teenagern       | CVJM Oschatzer Land                               |
| 20.10.     | 18:00 | Kloster Sorzig          | Vortrag: Mittelalterliche Papsturkunden     | Heimatverein Mogelin e.V.                         |
| 21.10.     | 20:00 | Kirche Sorzig           | Konzert: Vincente Patiz – Sonido del Mundo* | Freundeskreis Trampeli-Orgel/Querfeldwiese        |
| 25.10.     | 19:00 | Gemeindehaus Altmügeln  | Elternkurs – für Eltern von Teenagern       | CVJM Oschatzer Land                               |
| 28.10.     | 14:00 | Alte Schule Ablaß       | Kirmes                                      | Heimatverein Ablaß e.V. – noch offen              |
| 30.10.     | 16:00 | Bahnhof Mügeln          | Gruselfahrten mit Halloweenfest             | www.doellnitzbahn.de                              |
| 31.10.     | 15:00 | Pfarrgarten Sorzig      | Himmelsdrachen und Allerlei Gruseliges      | Heimatverein Sorzig e.V. - noch offen             |

**Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.**  
**Mügeln Erntedankfest**  
Sonntag, 1. Oktober 2023

10:00 Erntedankfest in der Stadtkirche St. Johannes  
10:30 Aufbruch der Bauknechte auf dem Anger  
in Begleitung der Pfarrengemeinde

Geschäft: EM Johannes Krippl und Axel Völkelner Wiegand  
10:30 Auftritt der Kunst- und Lesung der AG Döllnitztal  
10:45 1. Auftritt der Pfarrengemeinde Kitzsch  
11:00 Auftritt der Kantorei St. Johannes  
11:15 Begrüßung des Pfarrers  
11:30 2. Auftritt der Pfarrengemeinde  
11:45 Auftritt von Zuzanne Kuhn  
12:00 Aufbruch der Bauknechte durch die Hauptstraße Mügeln 18  
12:00 Konvent der Döllnitzkirche in der Stadtkirche St. Johannes

**Kaffee & Kuchen Angebot!**

Ab 15:00 Uhr Kaffee, Kuchen und  
auf dem Mügeln Anger:  
Rezeptions-Anmeldung Kirmes  
17:00 Uhr Kirmes  
17:30 Uhr Kirmes  
18:00 Uhr Kirmes  
18:30 Uhr Kirmes  
19:00 Uhr Kirmes  
19:30 Uhr Kirmes  
20:00 Uhr Kirmes  
20:30 Uhr Kirmes  
21:00 Uhr Kirmes  
21:30 Uhr Kirmes  
22:00 Uhr Kirmes  
22:30 Uhr Kirmes  
23:00 Uhr Kirmes  
23:30 Uhr Kirmes  
24:00 Uhr Kirmes

**Döllnitzalchor Mügeln e.V.**  
Doll ein zum  
**Abschlusskonzert des Erntedankfestes**  
Sonntag, 1. Oktober 2023  
Johanniskirche zu Mügeln

**Beginn 17.00 Uhr**  
Leitung: Eva von der Heyde  
Eintritt frei, um Spenden wird gebeten

**ELTERNKURS FÜR ELTERN VON TEENAGERN**

**TERMINE:**  
MITTWOCHS  
19:00 – 21:00 UHR  
2. & 9./18.10./25.10./1.11.  
17.00 UHR GEMEINDEHAUS  
ALTMÜGELN 19.10.

Eine gute Beziehung zu seinen Kindern, was versteht sich das nicht. Wie kann diese gestärkt werden, wie können die Kinder Werte vermittelt werden? Wie gehen wir mit Unruhe, mit dem sich Teenager entwickelnden und den Eltern damit?

Die Referentin gibt an 4 Absätzen Input zu verschiedenen Schreibearten sowie aktuelle Handlungsoptionen für die Fragen der Eltern.

Referentin: Ulrike Malchukovic, systemische Familientherapeutin, BSW

Kontakt unter: [elternkurs@cvjm-oschatzer-land.de](mailto:elternkurs@cvjm-oschatzer-land.de)

**Der Heimatverein Sorzig e.V. lädt ein...**

**Wanderung in die Wildkräuter**  
„Wilder Kräuterbitter – Kräuter sammeln und Ansetz eines feinen Likörs“  
mit Steffi Böhme

am 07.10.2023 – um 10:00 Uhr  
Treffpunkt: Kloster Marienthal Sorzig  
Anmeldungen unter: 034362 31757  
Mitbringungen in ein entsprechendes Ansetzglas

Heimatverein Sorzig e.V. • Obanger Str. 41 • 04974 Mügeln/OT Sorzig  
Tel.: 034362 31754 • E-Mail: [heimatverein@t-online.de](mailto:heimatverein@t-online.de)

**Bürger- & Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V.**  
**15. OKTOBER 2023**  
**DRACHENFEST**

ab 14.00 Uhr  
auf unserem Vereinsgelände  
mit der  
Prämierung für den  
schönsten-, höchsten- und kreativsten Drachen  
Schätzwettkampf  
u.v.m.

**MITTELALTERLICHE PAPSTURKUNDEN  
AUS DEM KLOSTER ALTZELLE**

**ISGV**  
Mügeln e.V.

**VORTRAG AM  
FREITAG, DEN 20. OKTOBER 2023  
16 UHR KLOSTER SORZIG**

**REFERENT  
DR. DES CHRISTIAN SCHUFFELS  
EINTRITT FREI!**

**Heimatverein Ablaß**

**Kirmes**  
am: 28.10.2023 um: 14:00 Uhr  
in der alten Schule

Kaffee & Kuchen, Gebräutes & Getränke  
Alle Räume sind geöffnet.  
Für Kinderespaßung ist gesorgt.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

**Der Heimatverein Sorzig e.V. lädt ein...**

**Himmelsdrachen und allerlei Gruseliges**  
...mit der Kita, dem Hort, der Feuerwehr und dem Obstbauverein Sorzig

am 31.10.2023 – ab 15:00 Uhr  
Treffpunkt: Feld an der Kita und Pfarrgarten, 04974 Mügeln/Sorzig

Zielf: eure Köpfe an und bringt eure Drachen mit  
Drachenspiele, Kinderreimchen, Kulturisches, Gruselgeschichten,  
Lampennähen mit der Feuerwehr durchs Dorf,  
ausdrückend gemischtes Beisammeln in der Pfarrgarten

Heimatverein Sorzig e.V. • Obanger Str. 41 • 04974 Mügeln/OT Sorzig  
Tel.: 034362 31754 • E-Mail: [heimatverein@t-online.de](mailto:heimatverein@t-online.de)

**Döllnitzbahn**  
**GRUSELFahrTEN MIT HALLOWEENFEST**  
am Mügeln Bahnhoff  
**30. OKTOBER 2023**

um 16:00 Uhr Halloweentreiben & Erkennen aus dem  
Halloweenfest der Mügeln Bahnhoff  
um 16:30 Uhr Gruselkabinett  
um 17:00 Uhr Verwechslung der Tiere  
um 17:30 Uhr „Spinnas von Pappeln“  
um 18:00 Uhr Halloweentreiben mit dem Mügeln Bahnhoff  
um 18:30 Uhr Halloweentreiben mit „Spinnas“ mit Al-Musik  
um 19:00 Uhr Halloweentreiben  
um 19:30 Uhr Halloweentreiben  
um 20:00 Uhr Halloweentreiben  
um 20:30 Uhr Halloweentreiben  
um 21:00 Uhr Halloweentreiben  
um 21:30 Uhr Halloweentreiben  
um 22:00 Uhr Halloweentreiben  
um 22:30 Uhr Halloweentreiben  
um 23:00 Uhr Halloweentreiben  
um 23:30 Uhr Halloweentreiben  
um 24:00 Uhr Halloweentreiben

**AB 18:00 UHR LAMPENUMZUG MIT DER MÜGELNER FEUERWEHR**

Informationen unter:  
Büro: Nr. 41 04974 2023, So-So 04974 2023  
per E-Mail: [marketing@doellnitzbahn.de](mailto:marketing@doellnitzbahn.de)  
Internet: [www.doellnitzbahn.de](http://www.doellnitzbahn.de)

Wir sind Partner der DAMPFBAHN-ROUTE

\* Alle Veranstaltungen mit Sternchen bedürfen der Voranmeldung bei dem jeweiligen Veranstalter/Anbieter.

Alle Veranstaltungen finden Sie unter: [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de). Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.  
Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine. Stand: 20.09.2023  
Meldungen für das Veranstaltungsblatt bis 15. des Vormonats an: [geportal@stadt-muegeln.de](mailto:geportal@stadt-muegeln.de).



## Halloweenteuer

**Wann:** 31. Oktober 2023

**Wo:** Bergfrieden Mügeln; 04769 Mügeln

**Karl Plato Straße**

**Zeit:** ab 10 Uhr für alle



- für das leibliche Wohl ist gesorgt
- Musik für jung und junggebliebene
- für die Kinder warten kleine Überraschungen

z.B.: \* Kinderschminken  
\* Dosen schießen  
\* und vieles mehr

der Weg zu uns lohnt sich

*Wir würden Uns sehr über Eure Anwesenheit freuen*

auf bald Euer

Kleingartenverein Bergfrieden e.V. Mügeln



## 19. Mügelner Fischerfest



Am Samstag, dem 07.10.2023 findet von 10:00 – 18:00 Uhr am Karpfenteich in Schlagwitz das Fischerfest des Anglerverein Mügeln „Krebsbach“ e.V. statt.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

- Geräucherte Forelle und Karpfen
- Gebackene Forelle und Karpfen
- küchenfertiger frischer Karpfen
- leckere Bratwurst mit Bratkartoffeln aus der Räuberpfanne
- und vieles mehr
- Fischsuppe
- Fischbrötchen

Die Mitglieder des Vereins freuen sich auf Ihren Besuch

## ELTERNKURS FÜR ELTERN VON TEENAGERN

**TERMIN:**  
**MITTWOCHS**  
**19:00–21:00 UHR**  
**27.9./18.10./25.10./1.11.**  
**ALTMÜGELN, GEMEINDEHAUS**  
**ALTMÜGELNER STR. 16**



Eine gute Beziehung zu seinen Kindern, wer wünscht sich das nicht. Wie kann diese gestärkt werden, wie können den Kindern Werte vermittelt werden? Wie gehen wir um mit Inhalten, mit denen sich Teenager beschäftigen und den Eltern fremd sind?

Die Referentin gibt an 4 Abenden Impulse zu verschiedenen Schwerpunkten sowie konkrete Handlungsansätze für die Fragen der Eltern.

Referentin: Ulrike Mallschütze,  
systemische Familientherapeutin, Borna



Kontakt: anette.wiessler-enkelmann@evlks.de

# ERNTEDANK GOTTESDIENST

mit Pfarrer i.R. Dr. Arndt  
Haubold

Sonntag,  
15.10.23 um  
10.30 Uhr in  
Altmügeln



## “LET’S TALK AND DO...”

Gemeinsam unterwegs:

Wir wollen mit einer abwechslungsreichen Veranstaltungsreihe im Oschatzer Land anregen, miteinander ins Gespräch und gemeinsame Tun zu kommen.

So lädt eine Fahrradwerkstatt für Eltern und Kinder oder ein Workshop über wertschätzende Kommunikation von Paaren zum Gemeinsam-Sein und-Wirken ein. Weitere Möglichkeiten dazu bietet ein dörflich-bunter Familiennachmittag und der Austausch mit anderen Eltern bei einem Kurs für Eltern von Teenagern, denn meist verstehen uns ja die am besten, die ähnliche Herausforderungen zu bewältigen haben.



SCHAU MAL VORBEI!

Zum Abschluss des Jahres gibt es dann eine Adventsbäckerei für Groß und Klein, welche die Möglichkeit bietet, mehr über die geheimen Plätzchen und Waffelrezepte der älteren Generation zu erfahren und wer weiß, vielleicht entsteht dabei auch ein leckerer Stollen nach einem alten Rezept.

## KONTAKT

CVJM Oschatzer Land

+49 157 30177225  
kontakt@cvjm-oschatzer-land.de

www.cvjm-oschatzer-land.de

CVJM steht für "Christlicher Verein junger Menschen". Unser Verein gehört gleichzeitig zum sächsischen CVJM-Landesverband und ist damit auch Teil der bundesweiten und internationalen CVJM-Bewegung.

## “LET’S TALK AND DO...”

### ANGEBOTE ZUR BEGEGNUNG IM OSCHATZER LAND



CVJM Oschatzer Land  
www.cvjm-oschatzer-land.de

SACHSEN Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

### FAHRADWERKSTATT 30.9.2023 SAMSTAG 15-18:00 UHR MÜGELN, AM ANGER



Zwei passionierte Fahrradschrauber freuen sich darauf, Euch beim Reparieren und Durchchecken Eures Fahrrades zu unterstützen. Werkzeug ist genügend vorhanden, kann auch gerne selbst mitgebracht werden. Bringt gerne auch eure Eltern, Großeltern, Onkel und Tanten mit.

### FAMILIENNACHMITTAG 22.10.2023 SONNTAGS 14:00-17:30 LAMPERTSWALDE, PFARRHOF SÖRNEWITZER STR. 5



Miteinander-Sein mit andern Familien aus der Gegend bei Kaffee/Tee und anderen Leckereien. Begegnungsrunde, bei der Groß und Klein ins Gespräch kommen können. Ausreichend Zeit zum Spielen: Kicker, Billard, Tischtennis in der Scheune Erkundungstour durch die Kirche Zum gemeinsamen Abschluss in der Kirche wird eingeladen. Schaut gerne vorbei und genießt einen entspannten Nachmittag!

In Kooperation mit der Kirchgemeinde Oschatzer-Land



### KURS FÜR ELTERN MIT KINDERN IM TEENAGERALTER 4 ABENDE MITTWOCHS 24.9./18.10./25.10./1.11. 18:30-20:30 ALTMÜGELN GEMEINDEHAUS ALTMÜGELNER STR. 16



Eine gute Beziehung zu seinen Kindern, wer wünscht sich das nicht. Wie kann diese gestärkt werden, wie können wir unsere Kindern Werte vermitteln, wie gehen wir um mit Inhalten, mit denen sich Teenager beschäftigen und den Eltern fremd sind? Die Referentin gibt Impulse sowie konkrete Lösungsansätze für die Fragen der Eltern.

Referentin: Ulrike Mallschützke, systemische Familientherapeutin, Borna

### KOMMUNIKATION FÜR (EHE)PAARE JEDEN ALTERS 14.11.2023

DIENSTAG, 19:30-21:00  
WERMSDORF, RÜSTZEIHEIM,  
CLARA-ZETKINSTR. 18

Wenn die Beziehung stimmt, dann fühlen sich nicht nur die Eltern, sondern auch die Kinder in den Familien wohl. Dazu gibt es einen Abend mit hilfreichen Impulsen für (Ehe) Paare jeden Alters. Grundlage werden die "5 Sprachen der Liebe" sein. Eingeladen sind alle Paare, die ihre Gesprächskultur stärken wollen.

Referenten:  
Uta und Andreas Pohl, Family life

In Kooperation mit der Kirchgemeinde Oschatzer-Land

### ADVENTSWERKSTATT 15.12.2023 SONNTAG, 11-13 UHR SCHMANNEWITZ, GEMEINDEHAUS TORGAUER STR. 20



Stollen backen nach Oma's Rezept! Wir treffen uns in der Adventswerkstatt und zum gemütlichen Beisammensein. Es gibt die Möglichkeit zum Backen mit der Älteren Generation. Denn sind wir doch mal ehrlich- Omas Plätzchen und Waffeln haben etwas ganz Besonderes. Wir freuen uns auf viele große und kleine Leute, die mit uns gemeinsam Teig rühren, kneten und natürlich auch naschen wollen, sowie ein erfülltes Miteinander bei warmen Getränken.

In Kooperation mit der Kirchgemeinde Oschatzer Land



WILDER ROBERT  
Döllnitzbahn

**GRUSELFAHRTEN MIT HALLOWEENFEST**

am Mügelner Bahnhof

**30. OKTOBER 2023**

AB 16.00 UHR HALLOWEENFEUER & LECKERES AUS DER  
HEXENKÜCHE AUF DEM MÜGELNER BAHNHOF

AB 16.05 UHR GESPENSTERDAMPFZÜGE

AB 17.00 UHR WAHRSAGEN IM TURM  
MIT „SYBILLE VON FRANKLEBEN“

AB 18.00 UHR LAMPIONUMZUG MIT DER MÜGELNER FEUERWEHR

AB 18.30 UHR HALLOWEEN-SHOW „MYSTIKA“ MIT AL-MADINA

- MIT TANZENDEN GEISTERN
- FEUERSHOW
- BESUCH DES TEUFELS MIT SEINER HAARSTRÄUBEN-  
DEN MITMACHAKTION FÜR MUTIGE  
GROSSE UND KLEINE ZUSCHAUER

CA 19.45 UHR RÜCKFAHRT NACH OSCHATZ

**AB 18.00 UHR LAMPIONUMZUG MIT  
DER MÜGELNER FEUERWEHR**

Informationen unter:

Telefon: Mo-Fr 034362 32343, Sa-So 034362 37541  
per E-Mail: [marketing@doellnitzbahn.de](mailto:marketing@doellnitzbahn.de)  
Internet: [www.doellnitzbahn.de](http://www.doellnitzbahn.de)

Wir sind Partner der **DAMPFBahn-ROUTE** Sachsen



## MITTELSÄCHSISCHES THEATER

Freitag, 6. Oktober 2023, 20.00 Uhr

### 1. Sinfoniekonzert 2023/24

Wie ein Naturlaut

Sonntag, 8. Oktober 2023, 15.00 Uhr

### Rigoletto

Oper von Giuseppe Verdi

Sonnabend, 14. Oktober 2023, 19.30 Uhr

### Zu Gast: Gunter Böhnke & Steps

### Mir Saggsn gehn nich under

Sonnabend, 21. Oktober 2023, 19.30 Uhr

PREMIERE

### Hectors Reise oder

### Die Suche nach dem Glück

Schauspiel nach dem Romand von Francois Lelord

Theater Döbeln • Theaterstraße 7 • 04720 Döbeln  
[www.mittelsaechsisches-theater.de](http://www.mittelsaechsisches-theater.de)

BESTATTUNGEN  
**JACOB**  
Inh. Christoph Schmidt

DER LETZTE WEG  
IN GUTEN HÄNDEN

Wir begleiten Sie auf dem Weg  
des Abschieds,  
Tag & Nacht für Sie da  
Tel. 034362 - 325 16

Markt 12 • 04159 Mügeln  
[www.bestattungen-jacob.de](http://www.bestattungen-jacob.de)

## Bestattungshaus Rauschenbach

Grimmaer Straße 10  
04779 Wernsdorf

Wir übernehmen alle Leistungen  
im Zusammenhang mit dem Trauerfall

**Tel. 03 43 64/5 26 64 Tag und Nacht**

Auf diesem Wege möchte ich mich bei  
meinen Kindern, Enkeln, Urenkeln, Ver-  
wandten und Freunden für die Glückwünsche, Blumen  
und Geschenke anlässlich meines 80. Geburtstages  
ganz herzlich bedanken. Einen besonderen Dank an die  
freundliche Bewirtung von der Gaststätte „Altmarkt 6“.

**Ilka Häling**  
Schweta, August 2023

**Jahn**  
Ihr Reisebusunternehmen

Poetenweg 5a  
04769 Mügeln  
[www.busreisen-jahn.de](http://www.busreisen-jahn.de)

**TAXI**

- Fahrten für alle Krankenkassen
- Flughafentransfer
- Taxi bis 8 Personen

**BUS**

- Ausflugsfahrten
- Klassenfahrten
- Gruppen- und Vereinsfahrten
- Schülerbeförderung
- Busse bis 54 Personen

Telefon: 034362-32201      Telefon: 034362-37920